



# 托倫斯中文學校理事會 Torrance Chinese School Board

## 2009 年第十一次理事會 會議紀錄

日期：11/15/2009

時間：9:00 am ~ 12:00 pm

地點：Torrance Airport Meeting Room

主席：解宗沛 理事長

出席理事 (9 位)：解宗沛, 邱福田, 陳月華, 傅家輝, 吳東昇, 許美玲, 許清坤, 李青蘭, 張元鳳

列席人員：何志宏, Robert Gregory, 黃雅玲

### 會議程序

一. 與會理事認可前次會議紀錄: 全數通過

二. 理事長報告：解宗沛理事長

三. 校長報告：何志宏校長

1. 由於 H1N1 新型流感來勢洶洶，為避免群聚感染，我們通知家長務必留置已出現發燒、咳嗽、流鼻水等呼吸道症狀的學童在家休養，希望全體師生及家長生都能注意自身和家人健康，並儘快去疫苗注射。
2. 西高中陸續提出幾項教室使用管理的問題，例如使用一般色筆寫白板或課桌椅未整理乾淨等，已請老師們注意與配合。
3. 校內秋季學術比賽(看圖作文、即席作文、翻譯(英翻中)、書法、中文海報)，11/7 頒發獎杯與獎狀給得獎的同學，以資鼓勵。聯合會秋季學術比賽於 11/8 在 Arcadia High 舉行，11/14 洛僑中心大禮堂頒獎典禮，恭喜得獎的五位同學。
4. 二年級以上全校性查字典比賽於第十週 11/14 舉行，蒲淑瓊副校長提議今年做新的嘗試，七年級以上改為打字比賽，由每位同學自行準備電腦，我們將依今年攜帶電腦的學生比率及比賽現場的進行情況作為來年舉辦的參考與改進的方向。

四. 教聯會報告：(李青蘭理事代)

五. 家長會報告：Robert Gregory

1. Cedar Lake has sold out at 24 families, and Bear Mountain sends news that they're making snow! Things look good up there. Many thanks to Fu-Tien for carrying this project through to success.
2. New volunteers have been signing on to our PSA staff, as we gear up for our winter and spring events. We're looking forward to the track meets.
3. Food concession. Who's liable when customers complain? We're taking a percentage, so what exactly is our position?
4. Thanks to Principal Jason for reminding parents to keep sick children at home. Last Saturday we sent home at least one feverish student. Let's remind teachers to be vigilant and pro-active about flu. (This week, I've sent home seven students from my own class in Hawthorne.)

5. PSA wants to thank the Formosa Evangelical Church (Jack Wu) for the great Harvest Party that many of our staff (and children) enjoyed Nov 1. It was another good family event that brought several TCS families together.

六. 募款委員會報告：召集人傅家輝理事

七. 策略規劃委員會報告：召集人邱福田理事

八. 財務委員會報告：召集人許美玲理事

九. 策略發展相關工作進度報告：各負責理事

張元鳳理事

1. On 5/16 meeting, I discussed with all teachers and TCS staff. Motion to extend to next board meeting for further result.

18	1.1.3.	2009年5月31日之前公佈學習標準，讓全校師生及家長有所依據。Publish TCS Learning Standards on 5/31/2009 to be a guide for all teachers, students, and parents.
----	--------	--

2. Collecting all information, currently I have Irvine Chinese School & TCS (need to be updated), waiting for Steven & Fu-Tien's help for collecting more data. Motion to extend to the next board meeting

16	1.1.1.	研究現有之中文學習標準，含本校、友校、及主流學校的標準，包括美國「國家外語教育標準」中的「中文學習標準」。Review all existing Chinese Learning Standards, including TCS, other Chinese schools and public schools.
----	--------	---

3. Will also discuss in the 5/16 meeting. Motion to extend to the next board meeting

15	1.2.2.	評估中文補助課程的需求。Establish supplementary Chinese curriculum.
----	--------	---

4. Duplicated with 1.1.3. Motion to combine with 1.1.3

13	1.1.2	條列各年級各項中文能力的預期學習成果。Starting from the Standards, itemize anticipated learning result for each grade in different learning categories. [State responsibility, timelines, and methods of monitoring, evaluation and update of the plan.]
----	-------	---

5. After staff meeting 5/16, collecting all teachers & staffs' opinion, motion to "公布 TCS 現有各年級學習標準" in our school website just like Irvine Chinese School.

10	1.1.0.	公布 TCS 現有各年級學習標準，並收集家長及教師的意見。
----	--------	-------------------------------

陳月華理事

Priority	Item	Description
10	1.3.1.	研究 7-12 年級教材，採用幫助學生應考 SAT 中文及 AP 的教材。Research teaching material for grades 7-12. Adopt materials which would help Chinese SAT and AP tests.
14	1.3.2.	舉行 SAT II 及 AP 模擬考試，並鼓勵學生參加正式 SAT II 及 AP 考試。Conduct SAT II and AP mock tests. Encourage students to take SAT II and AP tests.

解宗沛理事長

Priority	Item	Description
13	2.2.1.	聘請正式資格教師以符合 TUSD 的認證要求。Recruit teachers with appropriate California teacher credential to meet TUSD accreditation requirements.

15	2.1.1.	了解他校與學區合作的過程及獲得學區認證的條件。Research the process how other schools collaborate with their school districts and the conditions of obtaining accreditation from the district.
15	2.1.2.	了解與 TUSD 合作的可能性及障礙。Research the possibilities and hurdles of collaborating with TUSD.
13	2.1.3.	與 TUSD 協商本校取得學區認證之條件。說服 TUSD 節省自身有限的教育資源，利用本校資源提供學區學生學習中文，由 TUSD 測驗後承認本校學分。Negotiate with TUSD about the conditions for TCS to obtain accreditation. Convince TUSD to conserve their limited resources and utilize TCS' resources to serve the Chinese education needs for the students in the district.
9	2.2.2.	開辦達 TUSD 中文學分要求標準於 9-12 年級課程或中文 AP 課程。Establish grades 9-12 classes or AP classes that meet TUSD Chinese accreditation requirements.
12	3.2.1.	了解行情及供需。Better understand the supply and demand of Chinese teachers.
14	5.3.2.	研究成立類似 TCS 之友會，華人文化協會，或 TCS 校友會，使成爲 TCS 在社區中的資源。Research the feasibility of establishing organizations such as Friends of TCS, Chinese Cultural Association, or TCS Alumni Association, to strengthen the community resources for TCS.

#### 邱福田理事

Priority	Item	Description
19	4.1.2.	開辦校務行政人員講習 Conduct admin staff training.
18	4.2.1.	擬定工作計畫及報告參考格式。Develop templates for project plan and report.

#### 吳東昇理事

Priority	Item	Description
10	1.4.1.	於第三節課，加強文化及領導才能之相關課程。Develop culture and leadership related 3 <sup>rd</sup> -period classes.
11	4.1.1.	開成人電腦課程(最實用的行政技能) Establish adult computer training classes, the most practical admin skill.
11	5.1.2.	舉辦教育、健康、理財、旅遊等實用的講座。Held practical seminars such as education, health care, personal finance, travel & leisure, etc.
15	4.2.2.	先選定運動會及演講比賽，製作工作計畫。Shortlist Track & Field Meet and Speech contest as pilot projects to test out the Project Plan.
13	5.1.1.	加強成人班課程。Enhance adult Chinese curriculum.

#### 傅家輝理事

Priority	Item	Description
12	4.3.1.	檔案數位化。Digitize the database.
13	4.3.2.	設立檔案主任，總籌檔案管理事宜。Assign a Director of database to administer database management.
15	4.3.3.	登錄一般檔案於網站上。Post general database on our website.
14	5.2.1.	進行家長專長、興趣問卷調查。Conduct parent expertise, interest, and hobby survey.
20	1.4.2.	善用才藝表演、出版年刊、及運動會等活動，提供學生認識文化、學習實務技能、鍛鍊體能、及培養組織領導才能的教育機會。Through activities such as talent show, yearbook publishing, and track & field, provide opportunities in cultural understanding, skill learning, physical education, organization and leadership development.

14	5.2.2.	註冊必須填寫家長專長、興趣問卷。Parents are required to fill in expertise and interests questionnaire during registration.
----	--------	--

許美玲理事

Priority	Item	Description
15	1.3.4.	將中文電腦輸入能力納入四年級(含)以上之預期學習成果。Include Chinese computer input method in anticipated learning result for grades 4 and above.
14	3.3.2.	擬定正式資格教師的薪資計算辦法。Develop a salary administration method for teachers with credentials.
13	3.1.2.	擬定鼓勵本校教師修習正式資格教師課程之辦法，包含學費補助及薪資調整。Develop the process to encourage TCS teachers to take qualifying courses which includes tuition reimbursement and salary adjustment.
12	1.3.5.	動員家長提供 Laptop 做為中文電腦輸入課的工具。每位四年級學生必須修習兩小時的中文電腦輸入法。Campaign parents to provide laptop as equipment for Chinese computer input classes. All grade 4 students are required to take 2 hours of Chinese computer input training.
11	3.1.1.	了解取得正式資格教師之條件。Research the requirements to obtain teacher credentials.
12	1.3.3	有系統的將中文電腦輸入整合在課程中。Incorporate Chinese computer input in the curriculum systematically for all students. [State responsibility, timelines, and methods of monitoring, evaluation and update of the plan.

李青蘭理事

Priority	Item	Description
20	5.1.3.	提供美食交流服務。Organize culinary art exchange activities, i.e. food court.

許清坤理事

Priority	Item	Description
19	4.4.2.	考慮簽署家長服務義務合約。Consider requiring parents to sign a volunteer service contract.